

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Цыбиков Бэликто Батоевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 13.09.2024 19:21:09  
Уникальный программный ключ:  
056af948c3e48c6f3c1b447a8ae7b757ae8



**Договор**  
**о сотрудничестве между**  
**Федеральным государственным образовательным учреждением**  
**высшего образования “Бурятская государственная**  
**сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова»**  
**(Российская Федерация)**  
**и Государственным бюджетным учреждением науки «Чендэская**  
**академия сельскохозяйственных и лесных наук»**  
**(Китайская Народная Республика)**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования “Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова» (ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА), в лице ректора, доцента Бэликто Батоевича Цыбикова, действующего на основании Устава ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА, с одной стороны, и Государственное бюджетное учреждение науки «Чендэская академия сельскохозяйственных и лесных наук», в лице ректора Фань Цинцзе, с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», для того, чтобы в соответствии с взаимным стремлением народов Российской Федерации и Китайской Народной Республики развивать дружеские отношения, основанные на доверии и сотрудничестве и общих целях в области образования и науки, заключили настоящий договор о нижеследующем:

**Статья 1**

Целью настоящего Договора является сотрудничество между академиями в области научно-исследовательской и образовательной деятельности, а также обмен научно-исследовательским составом, профессорско-преподавательским составом и обучающимися.

**Статья 2**

Для реализации цели настоящего Договора Стороны договариваются:



- развивать академическую мобильность профессорско-преподавательского состава и обучающихся;
- содействовать организации научных стажировок профессорско-преподавательского состава, студентов, магистрантов, аспирантов и докторантов;
- организовывать совместные симпозиумы, международные научно-практические конференции и семинары по актуальным проблемам образования и науки;
- разрабатывать совместные образовательные и научные проекты;
- содействовать созданию совместных авторских коллективов по изданию научных работ, учебников, учебных пособий и обмену учебной и научной литературой.

### **Статья 3**

Стороны договариваются, что сотрудничество будет осуществляться как между двумя высшими учебными заведениями в целом, так и между их отдельными структурами или подразделениями в форме, наиболее приемлемой для обеих Сторон.

### **Статья 4**

Стороны по взаимному согласованию осуществляют обмен профессорско-преподавательским составом и обучающимися на основе индивидуальных приглашений.

### **Статья 5**

Настоящий Договор вступает в силу со дня подписания на период 5 (пять) лет. Для продления действия настоящего соглашения, обе стороны должны уведомить друг друга в письменной форме за шесть месяцев до истечения срока действия соглашения. Если какая-либо из сторон желает расторгнуть настоящий договор, она должна направить письменное уведомление другой стороне за шесть (6) месяцев.

### **Статья 6**

Настоящий Договор является свободным волеизъявлением Сторон. Любая деятельность по обмену и сотрудничеству, осуществляемая в рамках



настоящего соглашения, будет согласовываться обеими сторонами и оговариваться отдельно в дополнительных соглашениях в форме приложения к договору.

### Статья 7

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на русском языке и двух экземплярах на китайском языке по одному для каждой из сторон. Все экземпляры имеют равную силу.

Настоящее соглашение вступает в силу с даты подписания и скрепления печатями обеих сторон.

### Юридические адреса сторон

#### ФГБОУ ВО Бурятская ГСХА

670010, Российская Федерация,  
Республика Бурятия, г. Улан-Удэ  
ул. Пушкина 8  
тел.: +7-3012-442611  
факс +7-3012-442133  
E-mail: bgsha@bgsha.ru  
Вебсайт: www.bgsha.ru

#### ГБУН Чэндэская АСиЛН

Индекс, г.Фэнъинцзы, район  
Шуанцяо, город Чэндэ, провинция  
Хэбэй.  
тел. 86-0314-2200302  
e-mail: 13631435974@163.com

Ректор:

  
Бэликто Батоевич Цыбиков  
М.П.  


Дата: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Ректор:

\_\_\_\_\_  
Фань Цинцзе

М.П.

Дата: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_





МИНИСТЕРСТВО  
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(Минсельхоз России)

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА

Орликов пер., д. 1/11, Москва, 107996  
для телеграмм: Москва 84 Минроссельхоз  
тел.: (495) 607-80-00; факс: (495) 607-83-62  
<http://www.mcx.ru>

17.07.2024 № МВН-13-25/18339

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

ФГБОУ ВО  
«Бурятская государственная  
сельскохозяйственная академия»  
имени В.Р. Филиппова»

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

в целях подписания образовательной организацией договора по вопросам образования с иностранными организациями (или иностранными гражданами)

Наименование образовательной организации, которой выдается заключение:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятская государственная сельскохозяйственная академия имени В.Р. Филиппова».

Наименование иностранной организации (Ф.И.О. (отчество при наличии) иностранного гражданина):

Государственное бюджетное учреждение науки «Чендэская академия сельскохозяйственных и лесных наук» (Китайская Народная Республика).

Предмет договора:

сотрудничество в сфере образования и науки, академическая мобильность, международный академический обмен, обмен учебно-научной литературой.

Срок действия договора: со дня подписания 5 лет.

Вывод уполномоченного органа относительно заключения образовательной организацией договора:

информации, препятствующей выдаче заключения, не имеется.

М.А. Титов